

Propietarios de Pequeñas Empresas Favorecen la Regulación para la Protección del Agua Limpia

RESULTADOS DE UNA ENCUESTA CIENTÍFICA, TELEFÓNICA, A NIVEL NACIONAL
A PROPIETARIOS DE PEQUEÑAS EMPRESAS

julio 2014

Hallazgo Principal:

El 80% de dueños de pequeñas empresas están a favor de regulación federal para el agua limpia para las cabeceras de agua arriba como es propuesto en la regla de Aguas de los Estados Unidos por la Agencia de Protección Ambiental.

Informe de Encuesta producida por:



AMERICAN
SUSTAINABLE
BUSINESS
COUNCIL

Resumen

Los recientes derrames de contaminantes en Elk River de la Virginia Oeste y el río Dan en Carolina del Norte, así como la actual sequía en California, han llevado la importancia económica de la seguridad del agua a la vanguardia del debate político. El principal debate político sobre agua potable en la actualidad se centra en aclarar que las propuestas de la norma de Aguas de los Estados Unidos, de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) debe aplicarse a las cabeceras de agua, arroyos y ríos que fluyen por temporadas o después lluvias, y ciertos pantanales, todos bajo la Ley de Agua Limpia.

Una nueva encuesta telefónica nacional de propietarios de pequeñas empresas encontró un fuerte apoyo a la nueva propuesta de la EPA entre los propietarios de negocios, sin importar su afiliación política.

En términos más generales, la encuesta encontró que los propietarios de pequeñas empresas asignan gran importancia al agua limpia para sus propias operaciones y creen que son necesarias las regulaciones gubernamentales para salvaguardarla.

Los puntos de vista de los dueños de pequeñas empresas sobre protección gubernamental para agua limpia son significantes por que estos empresarios son empleadores esenciales en sus comunidades y muchos de ellos también son los fabricantes de productos hechos en Estados Unidos.

Para muchos propietarios de negocios, la falta de agua limpia representa un riesgo real para sus operaciones; dos terceras partes de los encuestados expresaron su preocupación de que la contaminación del agua podría perjudicar su negocio. Más de siete de cada diez propietarios de pequeñas empresas – incluyendo mayorías de demócratas, republicanos e independientes – creen que las protecciones al agua limpia estimulan crecimiento económico, comparado con solo seis por ciento que creen que son demasiado onerosos.

Los participantes de esta encuesta con resultado estadísticamente significativos fueron predominantemente republicanos, como son la

mayoría de los propietarios de pequeñas empresas a nivel nacional. Entre los propietarios encuestados, el 43% se auto-identificaron como republicanos o de inclinación republicana, el 28% como demócratas o inclinación demócrata, y el 19% como independientes. La encuesta telefónica nacional se hizo en vivo a propietarios de pequeñas empresas (que cuentan con 2 a 99 empleados) y fue realizada por Lake Research Partners del 4 al 10 de junio, 2014.

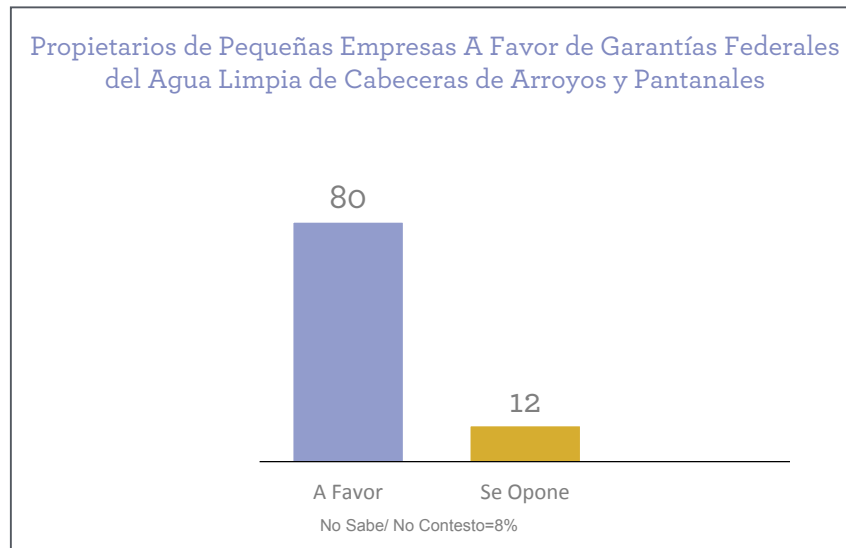
Hallazgos Claves

- El 80% de propietarios de pequeñas empresas están a favor de normas federales para proteger cabeceras de agua y pantanales como se propone en la nueva norma de Aguas de los Estados Unidos de la EPA.
- El apoyo para el agua limpia era, independientemente de su afiliación política, amplia y profunda. Una pluralidad de propietarios de pequeñas empresas son republicanos, pero en este caso 78% de republicanos y 73% de independientes, se unió a 91% de demócratas en el apoyo al esclarecimiento de las normas federales aplicadas a cabeceras de agua y pantanales.
- El 71% de propietarios de pequeñas empresas están de acuerdo que el agua limpia es necesaria para los empleos y una economía saludable.
- El 67% están preocupados que la contaminación del agua podría perjudicar su negocio en un futuro.
- El 62% está de acuerdo en que la regulación gubernamental es necesario para prevenir la contaminación del agua.
- El 61% cree que las garantías gubernamentales para el agua son buenas para las empresas y las comunidades locales.
- El 60% cree que cumplir con las regulaciones de agua potable es más económico que el riesgo de daño por descuidar las prácticas de seguridad.

Conclusiones Detalladas

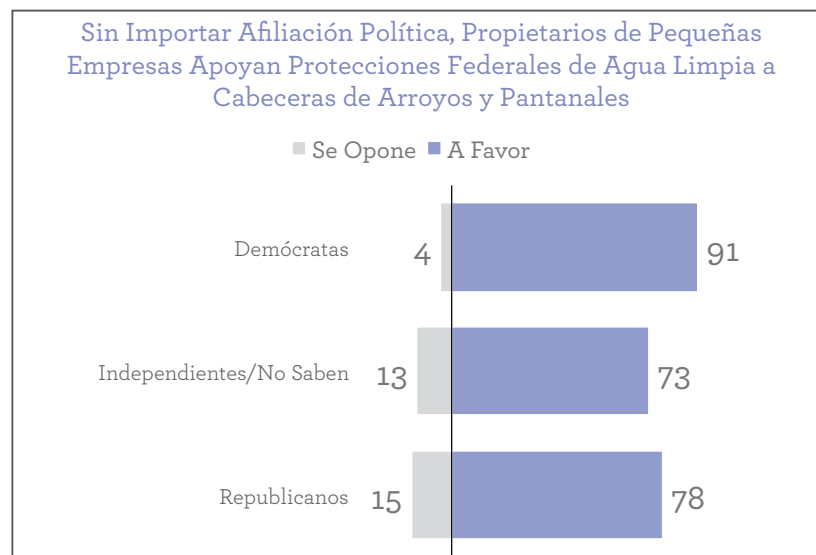
Propietarios de Pequeñas Empresas Quieren Protecciones Federales para Cabeceras de Arroyos y Pantanales

Al ser informados que una tercera parte de las aguas en Estados Unidos, incluyendo las que desembocan en fuentes de agua potable, se encuentran por debajo de los estándares de calidad debido a la contaminación de agua arriba, los sitios de filtración de contaminación, pantanales que previenen inundaciones también se encuentran perjudicados, el 80 por ciento de los propietarios de negocios, dijo estar de acuerdo que las normas federales de protección a lagos y ríos también deberán proteger a cabeceras de arroyos y pantanales. Esta pregunta se diseñó para medir las opiniones acerca de la intención de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) en su propuesta de la norma Aguas de los Estados Unidos.

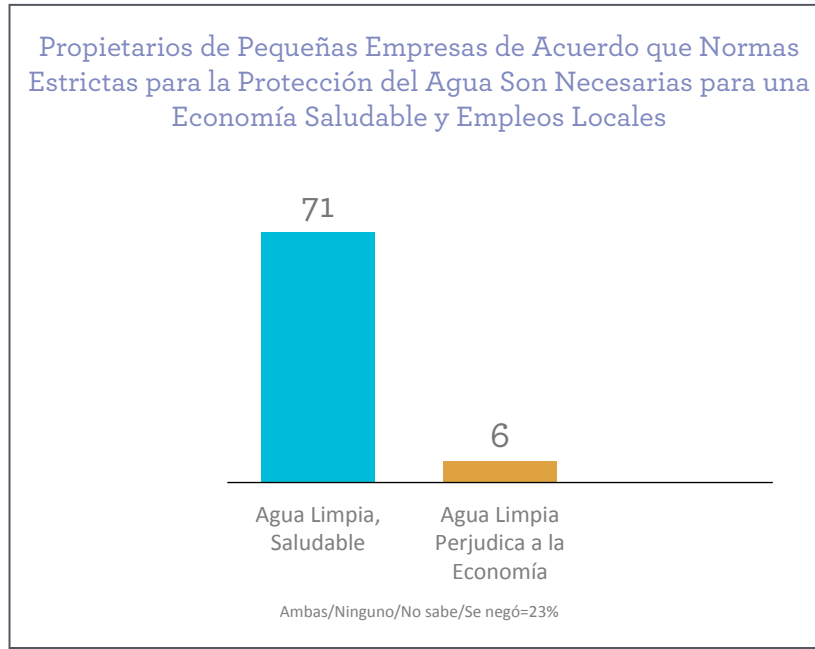


Propietarios de Pequeñas Empresas de Toda Afiliación Política Apoyan la Protección de Cabeceras de Arroyos y Pantanales

Más de tres cuartas partes de los propietarios de pequeñas empresas republicanos – incluso más que los independientes – y casi todos los propietarios de pequeñas empresas demócratas quieren que las protecciones federales de agua limpia incluyan cabeceras de arroyos y pantanales así como lagos y ríos.

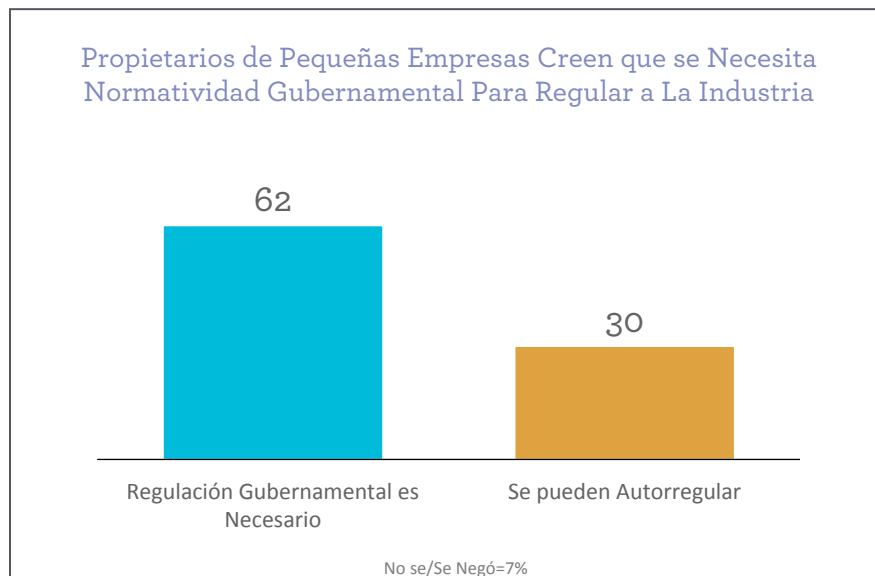


Propietarios de Pequeñas Empresas dicen que una Economía Saludable y Empleos Locales Dependen de Normas Estrictas para la Protección de Agua Limpia



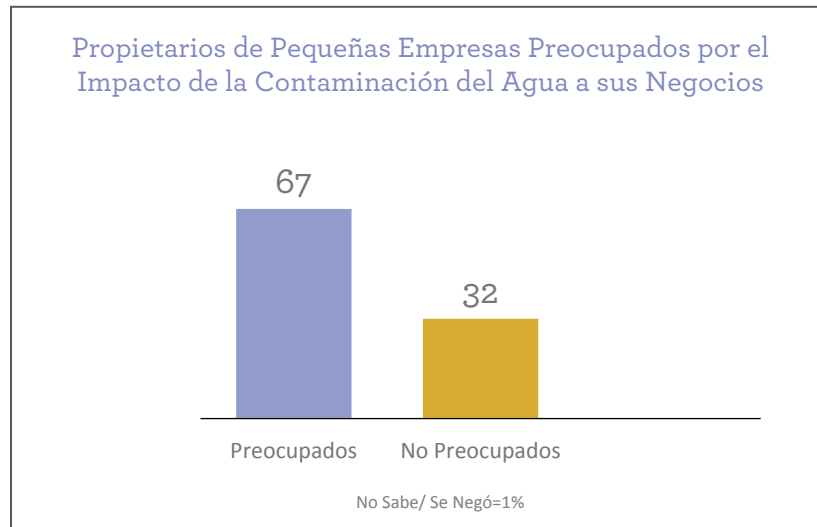
Propietarios de Pequeñas Empresas Creen que se necesita Normatividad Gubernamental para Prevenir la Contaminación del Agua

Con un margen de más de 2 a 1, los propietarios de pequeñas empresas creen que se necesita la regulación gubernamental para evitar la contaminación del agua. Menos de una tercera parte de los empresarios cree que se debería confiar en las industrias para autorregularse.



Propietarios de Pequeñas Empresas Temen los Efectos de la Contaminación del Agua

Cuando se les pidió reflexionar sobre el futuro impacto a su negocio por la contaminación del agua, los empresarios expresaron preocupación por un margen de 2:1. Solamente una tercera parte no mostró preocupación.



Propietarios de Pequeñas Empresas Especifican el Papel del Gobierno en la Protección del Suministro de Agua

Para asegurar que todos los propietarios de pequeñas empresas estaban respondiendo a exactamente los mismos argumentos, se les leyeron dos discursos, uno a favor y uno en contra, sobre el efecto de la normatividad gubernamental sobre empresas y la economía.

Pro-normatividad: Discurso “Medidas de Protección”*

“La contaminación del agua perjudica a las empresas y las ganancias. Desahogos de químicos al suministro de agua local puede cerrar todas las empresas en la comunidad, desviando las operaciones y afectando negativamente la reputación de las empresas. Las empresas que perjudican los suministros de agua local deberán ser obligados a implementar medidas de protección al agua limpia y cubrir los costos de limpieza de los mismos, para el bien de todas las empresas locales y la comunidad.”

Discurso Anti-normatividad

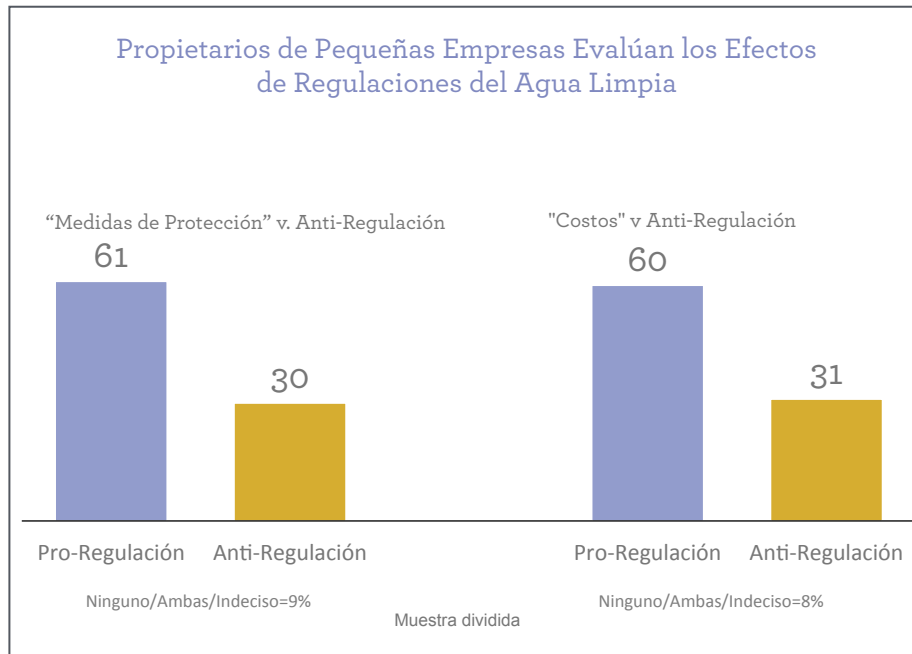
“Sobre-regularización por parte de agencias gubernamentales perjudica a las empresas porque los obliga a llevar a cabo cambios costosos e innecesarios a sus prácticas o si no cumplen serán multados severamente. Las normas de agua limpia ahogarán a las empresas con reglas burocráticas que no toman en cuenta a las pequeñas empresas y dañarán de forma inaceptable a las ganancias.”

Pro-normatividad: Discurso “Costos” *

“Tal vez parecerá que una empresa podrá ahorrar dinero siendo negligentes en las prácticas de seguridad que previenen la contaminación del agua. Pero derrames y otros accidentes industriales ocurren, costándole a las industrias involucradas una pérdida de ganancias y quedan responsables, perturbando la vida de los clientes y trabajadores. En conjunto, es más económico cumplir con las normas que previenen la contaminación del agua que correr el riesgo de una pérdida catastrófica”

*Muestra dividida

Cuando se les pidió considerar, de forma equitativa, argumentos a favor y en contra de regulación, la mayoría de propietarios de pequeñas empresas claramente apoyó las normas para el agua limpia.



Como el resto del pueblo estadounidense los propietarios de pequeñas empresas otorgan un alto valor al agua limpia. Para sus negocios y las economías en general, ven al agua limpia como clave del éxito y apoyan los esfuerzos del gobierno para protegerla.

Metodología

Los resultados de esta encuesta científica se basan en una encuesta telefónica en vivo a nivel nacional de 555 propietarios de pequeñas empresas con fines de lucro en los Estados Unidos, con 2 a 99 empleados. La encuesta fue realizada por Lake Research Partners del 4 al 10 de junio del 2014. Los datos fueron ligeramente ponderados por género, región, afiliación partidista, etnicidad y tamaño de la empresa para igualar la muestra de propietarios de pequeñas empresas con la población nacional de propietarios de pequeñas empresas. El margen de error de la encuesta es de +/-4.2%.

Preguntas

1. Solo para confirmar, ¿usted es el propietario de una empresa “con fines de lucro”? (Sí NO, termina y registra código 4; Sí SI, continua) ¿Y usted como propietario lleva el manejo diario de las operaciones, sí o no?

Sí	100%
No	0%

2. Incluyéndose, ¿cuántos empleados tiene su empresa?

TERMINAR SI EXCEDE 99 EMPLEADOS O SI TIENE MENOS DE 2

2-4 Empleados	42
5-9 Empleados	28
10-19 Empleados	16
20-49 Empleados	9
50-99 Empleados	5

Ahora le voy a leer algunos problemas del medio ambiente que le preocupan a algunos negocios. Para cada uno, desde el punto de vista de propietario de empresa, favor de indicar si estaría MUY preocupado sobre el impacto que podría tener sobre su negocio en un futuro, ALGO preocupado, no muy preocupado, o no está preocupado sobre el impacto sobre su negocio en un futuro.

3. _contaminación del agua

Muy Preocupado	42
Algo Preocupado	25
No Tan Preocupado	17
Cero Preocupación	15
No Se/ Se Negó	1
Preocupado	67
No Preocupado	32

Y ahora, pensando en estos temas, para cada uno, favor de indicar si cree que debemos confiar en que la industrias se autorregulen o si se requiere de regulación gubernamental.

4. _Previniendo la Contaminación del Agua, Productividad y Satisfacción del Cliente

Autorregulación	30
Se Requiere Regulación Gubernamental	62
No Se/ Se Negó	7

El agua potable y de uso comercial en los Estados Unidos es generalmente de alta calidad, pero ha habido instancias recientemente donde se revientan tuberías y otros desastres han contaminado el suministro de regiones enteras.

5. Favor de indicar cuál de las siguientes declaraciones se alinea con sus opiniones.

ALTERNAR DECLARACIONES

_Las protecciones estrictas para el agua limpia son necesarias para mantener una economía saludable y crear empleos a nivel local -O-

_Las Normas de Agua Limpia son una carga pesada y están perjudicando la economía y los empleos locales

Agua limpia, economía fuerte	71
Protegiendo al agua potable perjudica la economía	6
(Ambos)	11
(Ninguno)	6
(No Se/No se Decide)	6
(Se Negó)	0

6. EL SUJETO DICE TODO: Ahora, quisiera leerle dos declaraciones diferentes sobre el papel del GOBIERNO en asegurar la limpieza y seguridad del suministro de agua. De estos dos, favor de indicar cual discurso se aproxima más a su opinión. ALTERNAR DISCURSOS

[Discurso A: MEDIDAS DE PROTECCION] El agua contaminada perjudica a los negocios y sus ganancias. Desahogos de químicos al suministro local de agua puede causar que todos los negocios de la comunidad cesen de operar, desvíen operaciones y perjudiquen la reputación de la empresa. Empresas que perjudican los suministros locales de agua deben ser obligadas a implementar medidas de protección para agua limpia y cubrir los costos asociados a la limpieza, para el bien de todas las empresas locales y la comunidad.

[Discurso B: ANTI-REGULACION] Sobre-regularización por parte de agencias gubernamentales perjudican a las empresas porque los obligue a llevar a cabo cambios costosos e innecesarios a sus prácticas o si no cumplen serán multados severamente. Las normas de agua limpia ahogarán a las empresas en reglas burocráticas que no toman en cuenta a las pequeñas empresas y dañarán de forma inaceptable a las ganancias.

[SI DISCURSO A O B] ¿Es muy parecido o solo algo parecido a su punto de vista?

Pro-medidas de seguridad – muy parecido	35
Pro-medidas de seguridad – algo parecido	26
Anti-regulación – algo parecido	13
Anti-regulación – muy parecido	16
(Ninguno/Ambos/Indeciso)	9
Pro-medidas de protección	61
Anti-regulación	30

7. SUJETO DICE AMBOS : Ahora, quisiera leerle dos discursos diferentes sobre el papel del GOBIERNO en asegurar la limpieza y seguridad del suministro de agua. De estos dos, favor de indicar cual discurso se aproxima más a su punto de vista. ALTERNAR DISCURSOS

[Discurso A: PRO-REGULACION/COSTOS] Tal vez parecerá que una empresa puede ahorrar dinero siendo negligentes en las prácticas de seguridad que previenen la contaminación del agua. Pero derrames y otros accidentes industriales ocurren, costándole a las industrias involucradas una pérdida de ganancias y quedan responsables, perturbando la vida de los clientes y trabajadores. En conjunto, es más económico cumplir con las normas que previenen la contaminación del agua que correr el riesgo de una pérdida catastrófica.

[Discurso B: ANTI-REGULACION] La sobre-regularización por parte de las agencias gubernamentales perjudican a las empresas porque los obligue a llevar a cabo cambios costosos e innecesarios a sus prácticas o si no cumplen serán multados severamente. Las normas de agua limpia ahogarán a las empresas en reglas burocráticas que no toman en cuenta a las pequeñas empresas y dañarán de forma inaceptable a las ganancias.

[SI DISCURSO A O B] ¿Es muy parecido o solo algo parecido a su punto de vista?

Pro-regulación – muy parecido	34
Pro-regulación – algo parecido	27
Anti-regulación – algo parecido	14
Anti-regulación – muy parecido	18
(Ninguno/Ambas/Indeciso)	8
Pro-regulación	60
Anti-regulación	31

8. Una tercera parte de las aguas estadounidenses no cumplen con los estándares de calidad para la natación y pesca, esto es debido a la contaminación agua arriba de ríos y pantanos. ¿Estaría a favor o en contra de que las normas federales que actualmente protegen nuestros lagos y ríos también protegieran los ríos de cabecera que fluyen a nuestras fuentes de agua potable, y a los pantanales que filtran contaminación y previenen inundaciones?

[A FAVOR/EN CONTRA] ¿Y usted está muy o no tan [a favor/en contra] de esta propuesta?

Muy a Favor	45
Algo a Favor	35
Algo en Contra	6
Muy en Contra	6
(No Se)	8
(Se Niega a Contestar)	0
A Favor	80
En Contra	12

Finalmente, me permite hacerle algunas preguntas para el fin estadístico solamente.

9. Generalmente hablando, ¿usted se considera republicano, demócrata, independiente o algo más?

[SI REPUBLICANO O DEMOCRATA:] ¿Usted se considera muy (republicano/demócrata) o no tan (republicano/demócrata)?

[SI INDEPENDIENTE:] ¿Diría que se inclina más hacia republicano o demócrata?

Muy Republicano	16
No tan Republicano	13
Independiente - inclinación republicana	15
Republicano	43
Independiente	19
Demócrata	28
MuyDemócrata	11
No tan Demócrata	9
Independiente - inclinación demócrata	9
(Otro)	3
(NO LEER, PERO DOCUMENTAR VOL: Libertario)	3
(No Se)	2

10. ¿Cuál es su edad?

SI SE NIEGA: Voy a leerle algunas categorías. Favor de detenerme cuando indico su categoría.

18-24 años	3
25-29	7
30-34	6
35-39	8
40-44	11
45-49	12
50-54	15
55-59	12
60-64	12
65-69	8
70-74	3
Más de 75	1
Se negó a responder	0

11. Solo para asegurar que tenemos una muestra representativa, ¿me podría indicar por favor si es usted de una descendencia hispana, latina o de habla-español?

[SI "NO", PREGUNTA:] ¿Cuál es su raza--blanco, africano-americano, asiático, o algo diferente? NO LEER

Blanco/Anglosajón	81
Negro/Africano-Americano	6
Latino/Hispano	5
Asiático/De las Islas del Pacifico	5
Indígena nativo-americano	1
Otro	1
No Se/Se Negó	1

Género

Masculino	67
Femenino	33

Indicación en el archive de ser propiedad de una persona identificada como minoría

Sí	24
No	76

Región

Nueva Inglaterra	5
Mediados del Atlántico	14
Este Central Norte	15
Oeste Central Norte	8
Atlántico Sur	19
Este Central Sur	5
Oeste Central Sur	11
Montañas	6
Pacífico	16

Código Industrial en Archivo

Comercio al Por Menor	16
Construcción	15
Otros Servicios (excluyendo administración pública)	13
Servicios Profesionales, Científicos, y Técnicos	10
Artes, entretenimiento, y recreación	7
Bienes Raíces	6
Cuidados de la Salud y asistencia social	5
Finanzas y seguros	5
Alojamiento y servicios de alimentación	5
Fábricas	5
Información	4
Agricultura, silvicultura, pesca y caza	3
Comercio al Mayoreo	3
Servicios Educativos	2
Transporte y almacenamiento	2
Servicios administrativos y de apoyo a manejo de residuos	1
Servicios Públicos	0
La minería, la explotación de canteras y extracción de petróleo y gas	0
Gestión de empresas	0
Administración Pública	0
Industrias no clasificadas	0
No NACIS disponible	0